Genie®

Manual del operario

con información de mantenimiento

Traducción de las
instrucciones originales
Fourth Edition
Third Printing
Part No. 145356SP

AWP™ Super Series™

Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de manejo. Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y debe permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, llame a Genie.

Contenido

	Página
Normas de seguridad	1
Mandos	8
Leyenda	9
Inspección previa al manejo de la máquina	10
Mantenimiento	12
Comprobación de las funciones	15
Inspección del lugar de trabajo	18
Instrucciones de funcionamiento	19
Instrucciones de carga de la batería	21
Instrucciones de transporte	22
Instrucciones de inclinación	25
Pegatinas	28
Especificaciones	32

Póngase en contacto con nosotros en:

Internet: http://www.genielift.com
Correo electrónico: awp.techpub@terex.com

Copyright © 1996 de Terex Corporation

Cuarta edición: Tercera impresión, junio de 2014

“Genie” y “AWP” son marcas comerciales registradas de Terex South Dakota en EE. UU. y en otros países. “Super Series” es una marca comercial de Terex South Dakota.

Esta máquina cumple las normas ANSI/SIA 92.3

CE Cumple la DIRECTIVA de la CE 2006/42/CE
Consulte la Declaración de Conformidad CE

♻ Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE. UU.

Normas de seguridad

Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

No utilice la máquina a menos que:

- ☑ Estudie y aplique los principios de funcionamiento seguro de la máquina, detallados en este manual del operario.

  1 Evite situaciones de peligro.

  Asegúrese de leer y comprender las normas de seguridad antes de leer la siguiente sección.

  2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

  3 Antes de utilizar la máquina, compruebe el correcto funcionamiento de todas sus funciones.

  4 Inspeccione el lugar de trabajo.

  5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.
- ☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.
- ☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.
- ☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas legales pertinentes.
- ☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.
- ☑ Coloque un tapón con respiradero cuando vaya a utilizar la máquina por primera vez. Consulte la sección Inspección previa al manejo de la máquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno, ni siquiera con la plataforma de fibra de vidrio opcional instalada, si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.

Aléjese de la máquina si ésta entra en contacto con líneas eléctricas activas o si se carga eléctricamente. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe manejar ni tocar la máquina hasta que se hayan desconectado los cables eléctricos activos.

Manténgase a una distancia prudencial de cables y aparatos eléctricos, observando tanto la legislación y las normas pertinentes como el cuadro siguiente.

Tensión	**Distancia mínima de seguridad**
Por tramos	**Metros**
0 a 300 V	Evite el contacto
300 V a 50 kV	3,05
50 kV a 200 kV	4,60
200 kV a 350 kV	6,10
350 kV a 500 kV	7,62
500 kV a 750 kV	10,67
750 kV a 1.000 kV	13,72

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; preste atención a posibles vientos fuertes o racheados.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

No utilice una máquina alimentada con CA o un cargador de baterías de CC a no ser que disponga de un cable alargador de 3 hilos con toma de tierra conectado a un circuito de CA con toma de tierra. No altere o desactive los enchufes de 3 hilos con toma de tierra.

Riesgos de volcado

Asegúrese de que la base esté nivelada, los cuatro estabilizadores correctamente instalados y los gatos de nivelación bien apoyados en el suelo.

No ajuste ni extraiga los estabilizadores cuando la plataforma esté ocupada o elevada.

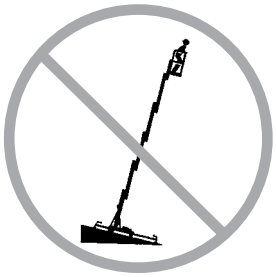
No mueva la máquina cuando la plataforma esté elevada.

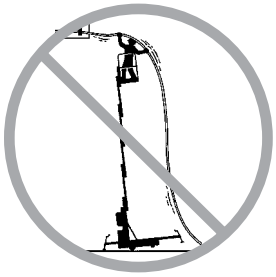
No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.

No coloque ni fije cargas que sobresalgan de la máquina.

No transporte herramientas ni materiales a menos que estén distribuidos de forma uniforme y que la persona que se encuentre en la plataforma los pueda manejar de forma segura.

No eleve la plataforma mientras la máquina no esté nivelada. No sitúe la máquina en una superficie sobre la que no se pueda nivelar únicamente con los gatos de nivelación.





No someta la máquina a fuerzas horizontales ni a cargas laterales subiendo o bajando cargas fijas o que sobresalgan por los lados.

No utilice ningún objeto situado fuera de la plataforma como punto de apoyo para liberarla tirando o empujando.

Fuerza lateral máxima admisible
ANSI/CSA
222 N

Fuerza manual máxima admisible
CE/AUS
200 N

No utilice la máquina cerca de pendientes, socavones, baches, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o en otro tipo de situaciones peligrosas.

No modifique ni inhabilite en modo alguno ningún componente de seguridad ni de estabilidad de la máquina.

No sustituya ninguno de los elementos vitales para la estabilidad de la máquina por otros elementos de peso o especificaciones diferentes. Utilice exclusivamente repuestos aprobados por Genie.

No empuje la máquina Genie AWP por el lado de la plataforma.

Si desea mover la máquina con un montacargas de horquilla o cualquier otro vehículo de transporte, deberá bajar totalmente la plataforma, apagar la máquina y comprobar que no haya nadie subido a la plataforma.

No utilice la máquina desde superficies o vehículos en movimiento, o que puedan moverse.

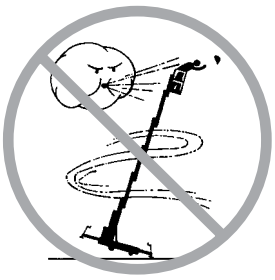
NORMAS DE SEGURIDAD

Modelos ANSI/CSA: No eleve la plataforma cuando la velocidad del viento pueda llegar a superar los 12,5 m/s. Si la velocidad del viento supera los 12,5 m/s estando la plataforma elevada, baje la plataforma y deje de utilizar la máquina.

Modelos CE/AUS con base estándar y estabilizadores para exteriores: No eleve la plataforma cuando la velocidad del viento pueda llegar a superar los 12,5 m/s. Si la velocidad del viento supera los 12,5 m/s estando la plataforma elevada, baje la plataforma y deje de utilizar la máquina.

Modelos CE/AUS con base estándar y estabilizadores para interiores: Uso exclusivo en interiores. No eleve la plataforma cuando la velocidad del viento pueda llegar a superar los 0 m/s. Si la velocidad del viento supera los 0 m/s estando la plataforma elevada, baje la plataforma y deje de utilizar la máquina.

Modelos CE/AUS con base estrecha o todoterreno: Uso exclusivo en interiores. No eleve la plataforma cuando la velocidad del viento pueda llegar a superar los 0 m/s. Si la velocidad del viento supera los 0 m/s estando la plataforma elevada, baje la plataforma y deje de utilizar la máquina.



No utilice la máquina en presencia de viento fuerte o racheado. No aumente la superficie ni la carga de la plataforma. Cuanto mayor sea la superficie expuesta al viento, menor será la estabilidad de la máquina.

Entre ocupantes, equipo y material no debe superarse en ningún momento la capacidad máxima de la plataforma.

Capacidad máxima	
AWP-20S	159 kg
AWP-25S	159 kg
AWP-30S	159 kg
AWP-36S	159 kg
AWP-40S	136 kg
Número máximo de ocupantes	1 persona

Riesgos de caída

El sistema de barandillas ofrece protección contra caídas. Si los ocupantes de la plataforma tienen que llevar un equipo de protección personal contra caídas (por su siglas en inglés, PFPE) debido a las normas del lugar de trabajo o de la empresa, el equipo PFPE y su uso deben ajustarse a las instrucciones del fabricante y a los requisitos gubernamentales pertinentes. Enganche el cable de seguridad a la argolla provista en la plataforma.

No se siente en las barandillas de la plataforma ni se suba a ellas. Mantenga en todo momento los pies firmemente en el suelo de la plataforma.

No salga de la plataforma mientras esté elevada. Si se produjese un fallo de alimentación, el operario que maneje la máquina desde el suelo deberá activar la válvula de descenso manual.

Mantenga libre de suciedad y escombros el suelo de la plataforma.

Antes de poner en funcionamiento la máquina, baje la barandilla central de entrada a la plataforma.

Riesgos de colisión

Los operarios deben cumplir las normas gubernamentales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo referentes al uso de equipos de protección personal.

Inspeccione el lugar de trabajo en busca de obstáculos elevados u otros factores de peligro.

Recuerde que se puede pillar los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

No baje la plataforma mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.

Para controlar el movimiento de la máquina en pendientes o cerca de ellas, utilice el sentido común y planifique bien el trayecto.

Manténgase lejos de la plataforma cuando esta descienda.

Riesgos derivados del uso incorrecto

Para impedir que personal no autorizado utilice la máquina, no la deje sin vigilancia sin haber extraido llave de contacto.

Riesgo de lesiones

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o de aceite hidráulico. Recuerde que un fuga de aire o del circuito hidráulico puede atravesar la piel e incluso quemarla.

Riesgo de incendio y explosión

No utilice la máquina ni cargue la batería en lugares peligrosos o en los que pueda haber partículas o gases explosivos o potencialmente inflamables.

Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que funcione incorrectamente.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento siguiendo las indicaciones de este manual y del manual de mantenimiento de Genie AWP Super Series.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Asegúrese de que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas las funciones. Etiquete y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

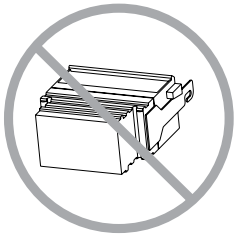
NORMAS DE SEGURIDAD

Seguridad de las baterías y del cargador - Modelos de CC

Riesgos de quemaduras

Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.

Evite derramar y tocar el ácido de las baterías.



Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Asegúrese de que el paquete de baterías permanezca siempre en posición vertical.

Riesgos de explosión

Las baterías desprenden gas explosivo. Evite la presencia de chispas, llamas o cigarrillos encendidos cerca de las baterías.

Cargue la batería en un lugar bien ventilado.

No desconecte de la batería los cables de salida del cargador de CC cuando esté encendido.

Riesgos de electrocución

Conecte el cargador únicamente a un circuito de CA con toma de tierra.

Mantenga las baterías y el cargador alejados del agua y de la lluvia.

Antes de cada utilización, realice una inspección en busca de posibles daños. Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier elemento deteriorado.

Riesgo durante la elevación

El paquete de baterías pesa 40,8 kg. Para levantar el paquete de baterías, pida ayuda a un número de personas suficiente y asegúrese de emplear técnicas de elevación adecuadas.

Leyenda de las pegatinas

En las pegatinas de los productos de Genie aparecen símbolos, códigos de colores y palabras clave para identificar las siguientes funciones:

Símbolo de alerta de seguridad: utilizado para alertar al personal de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.

⚠DANGER

Rojo: utilizado para indicar la presencia de un riesgo inminente que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.

⚠WARNING

Naranja: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

⚠CAUTION

Amarillo con símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

CAUTION

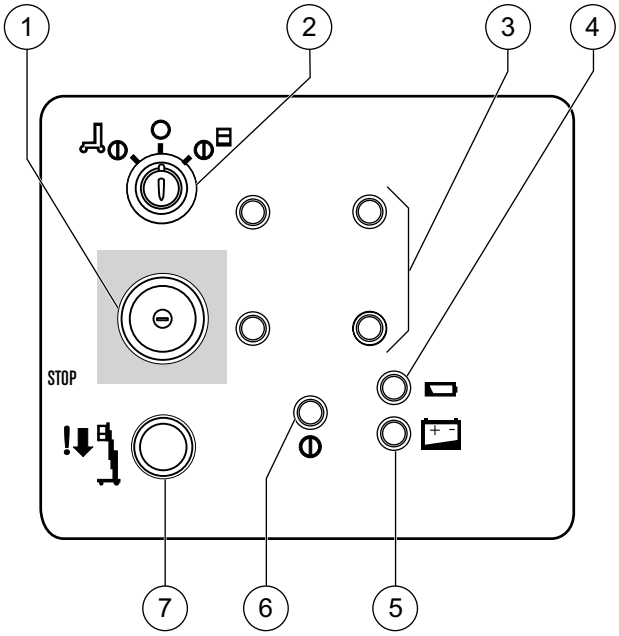
Amarillo sin símbolo de alerta de seguridad: utilizado para indicar la presencia de un riesgo potencial que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

NOTICE

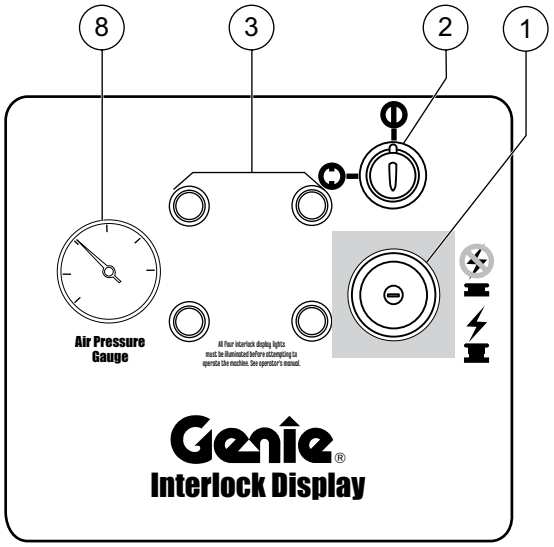
Verde: utilizado para indicar información sobre el mantenimiento o funcionamiento de la máquina.

Mandos

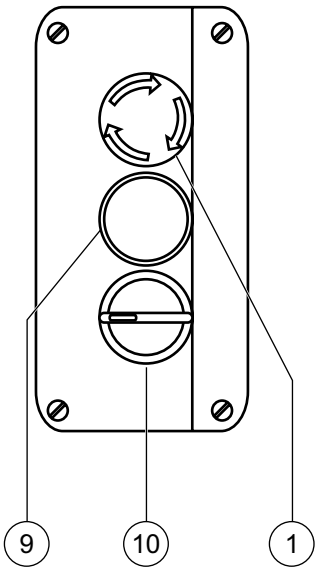
Mandos del suelo - Modelos de CA y CC



Mandos del suelo - Modelos neumáticos

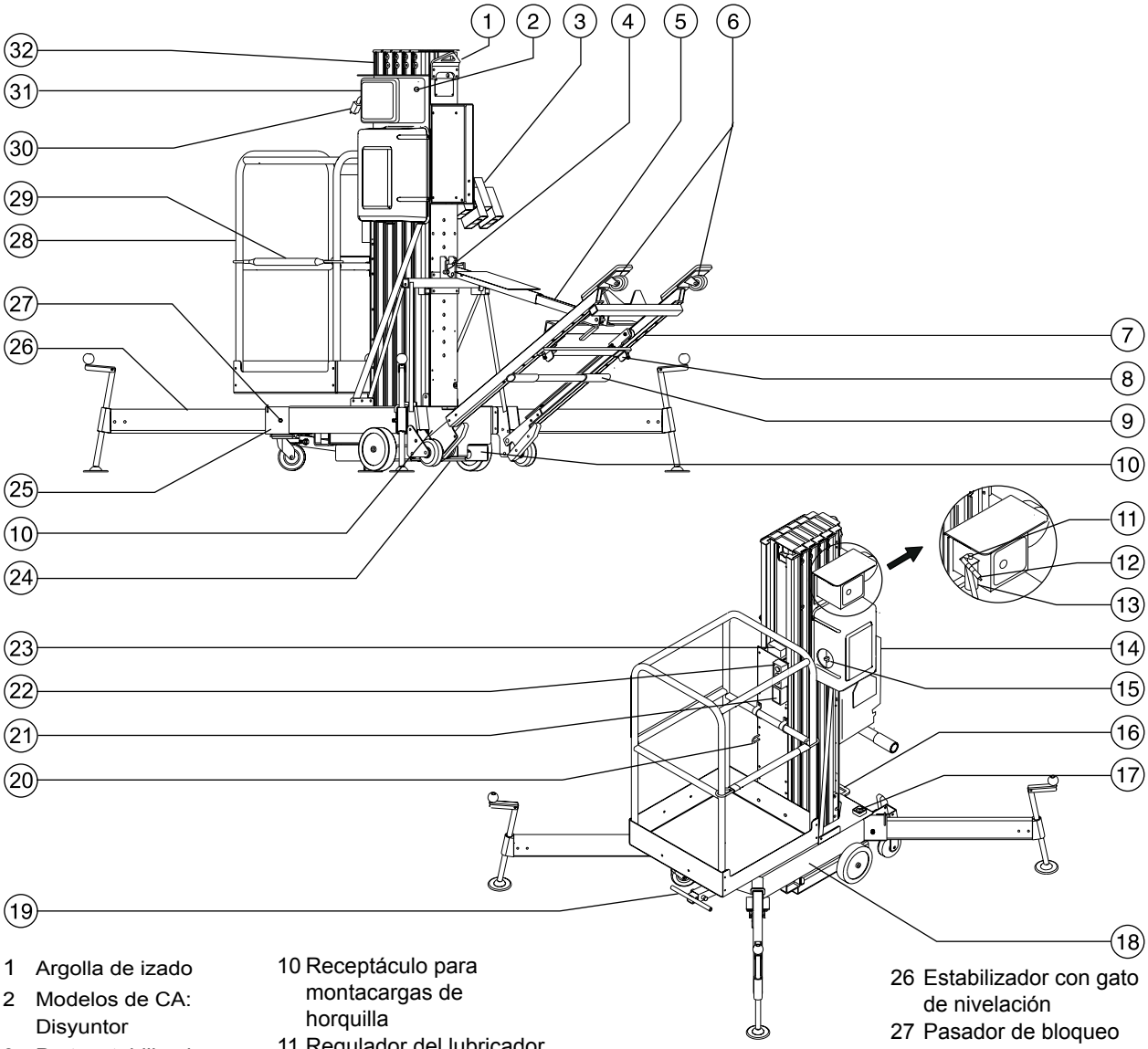


Mandos de la plataforma



1 Botón rojo de parada de emergencia
2 Llave de contacto
3 Pilotos indicadores de inmovilización de los estabilizadores (cuatro)
4 Piloto indicador de batería baja para descenso auxiliar
5 Modelos de CC: Piloto indicador de batería baja
6 Piloto indicador de alimentación
7 Botón de descenso auxiliar de la plataforma
8 Manómetro del aire
9 Botón de activación de mandos
10 Conmutador de elevación/ descenso

Leyenda



1 Argolla de izado
2 Modelos de CA: Disyuntor
3 Portaestabilizadores
4 Pasador de fijación del bastidor inclinable en el receptáculo del montante
5 Montante de inclinación
6 Bloqueo de giro
7 Bastidor inclinable
8 Abrazadera de retención de carga
9 Barra de pasador de carga
10 Receptáculo para montacargas de horquilla
11 Regulador del lubricador del circuito neumático
12 Entrada de aire para la máquina
13 Lubricador del circuito neumático
14 Modelos de CC: Paquete de baterías con cargador
15 Unidad de alimentación hidráulica
16 Punto de fijación y enganche de cabrestante
17 Nivelación por burbuja
18 Base
19 Mango replegable en forma de T
20 Argolla para el cable de seguridad
21 Salida de CA
22 Mandos de la plataforma
23 Cajetín para los manuales del operario
24 Válvula de descenso manual (bajo la máquina)
25 Portaestabilizadores de la base
26 Estabilizador con gato de nivelación
27 Pasador de bloqueo del estabilizador
28 Plataforma
29 Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
30 Modelos de CA: Alimentación de la máquina
Modelos de CC: Alimentación a la plataforma
31 Mandos del suelo
32 Mástil

Inspección previa al manejo de la máquina

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de funcionamiento seguro de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

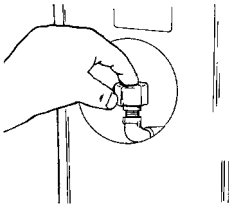
4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Tapón con respiradero - Modelos de CA y CC

Si la máquina se utiliza sin tapón con respiradero, algunos componentes resultarán dañados. Asegúrese de que el depósito hidráulico esté cerrado con un tapón con respiradero.

AWP-36 y AWP-40: Cuando prepare esta máquina para su primer uso, sustituya el tapón roscado del depósito hidráulico por un tapón con respiradero.



Encontrará un tapón con respiradero en un sobre que acompaña a la máquina. El sobre está pegado con cinta adhesiva al mástil que se encuentra junto a los mandos de la plataforma.

Principios básicos

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❏ Asegúrese de que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.
- ❏ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Pegatinas.
- ❏ Compruebe el nivel del líquido de las baterías y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos de CA y CC: Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos con base todoterreno: Compruebe la presión de los neumáticos. Infle los neumáticos si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos neumáticos: Compruebe el nivel de aceite del lubricador del circuito neumático. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos neumáticos: Compruebe el ritmo de goteo en el recipiente del lubricador de aceite. Ajústelo si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos neumáticos: Consulte el recipiente del regulador/filtro del aire. Extraiga la cantidad de agua que sea necesaria. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones no autorizadas, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ❏ Componentes eléctricos, cables de conexión y eléctricos
- ❏ Modelos de CA y CC: Unidad de alimentación, mangueras, conexiones y cilindro del sistema hidráulico
- ❏ Modelos neumáticos: Unidad de alimentación, conductos, conexiones y cilindro del sistema neumático
- ❏ Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
- ❏ Poleas y cables secuenciales
- ❏ Cadenas de elevación y poleas tensoras
- ❏ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❏ Columnas del mástil y contrapeso
- ❏ Tapón con respiradero
- ❏ Estabilizadores, gatos de nivelación y soportes
- ❏ Soportes ajustables de deslizamiento
- ❏ Argollas para cables de seguridad
- ❏ Ruedas pivotantes y sus frenos (si existen)

Revise la máquina completa en busca de:

- ❏ Abolladuras o daños
- ❏ Corrosión u oxidación
- ❏ Grietas en soldaduras o componentes estructurales

- ❏ Inspeccione y limpie los terminales de las baterías y todas sus conexiones con cables.
- ❏ Asegúrese de que no falte ningún componente estructural o esencial y de que los correspondientes pasadores y elementos de fijación estén correctamente colocados y bien apretados.

Mantenimiento

Siga estas instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.
- ☑ Deseche cualquier material cumpliendo la normativa legal vigente.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

AVISO En este manual se utilizan símbolos que ayudan a identificar el propósito de las instrucciones correspondientes. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.

Indica que será necesario el uso de herramientas para llevar a cabo este procedimiento.

Indica que este procedimiento requiere piezas de repuesto.

Comprobación de la batería - Modelos de CC

Es fundamental mantener las baterías en buen estado para garantizar un uso seguro y un buen rendimiento de la máquina. La existencia de niveles incorrectos de fluido o de cables y conexiones dañados puede afectar a los componentes y provocar situaciones de riesgo.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte. No lleve anillos, relojes ni joyas.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de lesiones. Las baterías contienen ácido. Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

AVISO Realice esta prueba después de cargar completamente la batería.

1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.

2 Retire los tapones de ventilación de la batería.

3 Compruebe el nivel de ácido de la batería. Si fuera necesario, añada agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado de la batería. No rellene en exceso.

4 Coloque los tapones de ventilación.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico

Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

1 Asegúrese de que la plataforma esté bajada por completo.

2 Compruebe el indicador de mirilla situado en un lateral del depósito hidráulico.

⊙ Resultado: El nivel del aceite hidráulico debe poder verse en el medio del indicador de mirilla. No rellene en exceso.

Especificaciones del aceite hidráulico

Tipo de aceite hidráulico	Equivalente a Chevron Rando HD

Comprobación de la presión de los neumáticos - Modelos con base todoterreno

Es esencial que los neumáticos tengan la presión de aire adecuada. El desplazamiento de la máquina puede verse afectado si la presión es incorrecta.

1 Compruebe cada neumático con un manómetro. Hinche los neumáticos cuando sea necesario. La presión correcta está impresa en el neumático.

Comprobación del nivel de aceite del lubricador de conductos de aire - Modelos neumáticos

Es imprescindible mantener un nivel de aceite adecuado en el recipiente del lubricador para garantizar una utilización segura y un buen rendimiento. Si se descuida el nivel de aceite del recipiente, podrían generarse situaciones peligrosas y posiblemente se dañarían ciertos componentes.

1 Asegúrese de que la plataforma esté bajada por completo.

2 Compruebe el nivel de aceite del recipiente del lubricador.

⊙ Resultado: El nivel del aceite no deberá caer por debajo de 12,7 mm desde la parte superior del recipiente del lubricador.

3 Para añadir aceite, retire el recipiente de la base del lubricador y llénelo de aceite. Vuelva a instalar el recipiente en la base del lubricador.

Especificaciones del aceite

Tipo de aceite	Aceite para motores de automoción 10W

MANTENIMIENTO

Comprobación del ritmo de goteo en el recipiente del lubricador de aceite - Modelos neumáticos

Es esencial mantener un ritmo de goteo de aceite adecuado en el recipiente del lubricador, para garantizar una utilización segura y un buen rendimiento. En caso contrario podrían producirse daños en algunos componentes.

1 Al elevar la plataforma, realice una comprobación visual del indicador de mirilla del lubricador de aceite.

⊙ Resultado: En el indicador de mirilla deben verse un máximo de 1 ó 2 gotas de aceite.

2 Para reducir el ritmo de goteo, gire hacia la derecha la válvula de control del caudal de aceite; para aumentarlo, gírela hacia la izquierda.

3 Repita el proceso hasta obtener el ritmo de goteo correcto.

Comprobación del recipiente del regulador/filtro del aire - Modelos neumáticos

Es imprescindible vaciar de agua el recipiente del regulador/filtro de aire para garantizar un buen rendimiento del motor neumático y una larga vida de servicio. Un recipiente lleno de agua podría reducir mucho el rendimiento del motor neumático. Si esto no se corrige podría provocar daños en algunos componentes.

1 Compruebe que no se acumule agua en el recipiente del regulador/filtro de aire.

2 Si detecta agua en su interior, afloje el tapón de vaciado situado en el fondo del recipiente y deje que se vaya toda el agua.

3 Apriete el tapón de vaciado.

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bienales deben encomendarse a una persona debidamente cualificada y formada para realizar los trabajos de mantenimiento de esta máquina según los pasos descritos en el manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

Comprobación de las funciones

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de funcionamiento seguro de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina debe identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo de la máquina y comprobar todas las funciones antes de ponerla en servicio.

Comprobación de las funciones

Instalación

1 Coloque la máquina en una superficie firme debajo del área de trabajo deseada.

2 Conecte la fuente de alimentación correcta:
Modelos de CC: Conecte el paquete de baterías.
Modelos de CA: Conecte la máquina a una fuente de alimentación de CA de 15 A con toma de tierra. Utilice un cable alargador del calibre 12 / 3,3 mm^2 con 3 hilos, toma de tierra y longitud no superior a 13 m.
Modelos neumáticos: Conecte el conducto de aire.

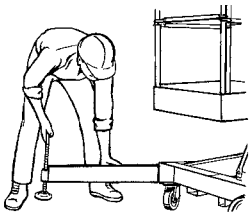
3 Introduzca la llave y gírela a la posición de control desde la plataforma.

4 En los mandos del suelo, tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido.

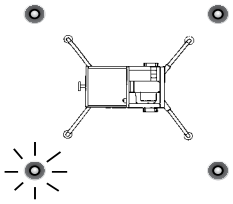
5 Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los mandos de la plataforma.

⊙ Resultado: Modelos de CA y CC: Deberá encenderse el piloto de alimentación.
Modelos neumáticos: El manómetro deberá indicar 5,5 - 7,8 bar.

6 Seleccione un estabilizador e introdúzcalo en el portaestabilizadores hasta que el pasador de bloqueo del estabilizador encaje en su sitio. Ajuste los estabilizadores para nivelar la máquina y elevar las ruedas de la base ligeramente por encima del suelo. Utilice únicamente los estabilizadores para nivelar la máquina.

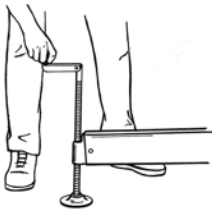


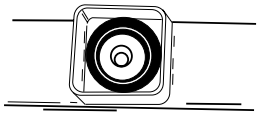
7 Compruebe los pilotos de inmovilización situados en los mandos del suelo. Asegúrese de que el piloto correspondiente esté iluminado.



8 Repita esta operación con los demás estabilizadores.

9 Utilice el indicador de nivel por burbuja y ajuste los gatos de nivelación hasta que la base de la máquina se encuentre nivelada.





Comprobación de la parada de emergencia

10 Presione el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos del suelo hasta ponerlo en la posición de apagado.

11 Pulse el botón de activación de los mandos y gire el conmutador de elevación/descenso en la dirección hacia la que desee realizar el desplazamiento.

⊙ Resultado: La función de elevación/descenso no debe funcionar.

12 Presione el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos de la plataforma hasta ponerlo en la posición de apagado.

13 En los mandos del suelo, tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido.

14 Pulse el botón de activación de los mandos y gire el conmutador de elevación/descenso en la dirección hacia la que desee realizar el desplazamiento.

⊙ Resultado: La función de elevación/descenso no debe funcionar.

Comprobación del bloqueo de los estabilizadores

15 Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los mandos de la plataforma.

⊙ Resultado: Las funciones de elevación/descenso de la máquina deberán estar operativas.

16 Desatornille uno de los gatos de nivelación hasta que el piloto de inmovilización correspondiente se apague.

⊙ Resultado: La función de elevación no debería funcionar.

17 Devuelva el gato de nivelación a la posición anterior y compruebe el indicador de nivel por burbuja.

18 Repita este procedimiento con todos los estabilizadores.

Comprobación del descenso auxiliar de la plataforma - Modelos de CA y CC

19 Eleve ligeramente la plataforma.

20 Desconecte la fuente de alimentación de la máquina.

21 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos del suelo.

22 Pulse el botón de descenso auxiliar de la plataforma ubicado en los mandos del suelo.

⊙ Resultado: La plataforma debe bajar.

23 Conecte la fuente de alimentación a la máquina.

24 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos de la plataforma.

25 Eleve ligeramente la plataforma.

26 Desconecte la fuente de alimentación de la máquina.

27 Pulse el botón de activación de los mandos y gire el conmutador de elevación/descenso hacia abajo.

⊙ Resultado: La plataforma debe bajar.

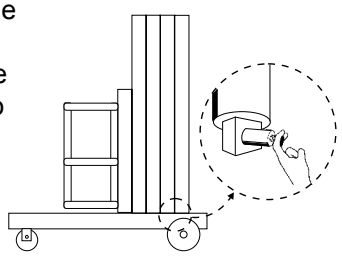
28 Conecte la fuente de alimentación a la máquina.

Comprobación del descenso manual

29 Eleve ligeramente la plataforma.

30 Active la válvula de descenso manual situada en la parte inferior del cilindro hidráulico.

⊙ Resultado: La plataforma debe bajar.



Inspección del lugar de trabajo

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de funcionamiento seguro de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe el correcto funcionamiento de todas sus funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- Pendientes y socavones
- Baches, obstáculos en el suelo y escombros
- Pendientes que excedan la capacidad de nivelación de la máquina
- Superficies inestables o resbaladizas
- Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- Lugares peligrosos
- Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- Condiciones meteorológicas y del viento
- Presencia de personal no autorizado
- Otras posibles situaciones de riesgo

Instrucciones de funcionamiento

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de funcionamiento seguro de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe el correcto funcionamiento de todas sus funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas, herramientas y material hasta un lugar de trabajo elevado es inseguro y peligroso.

Si se espera que más de un operario utilice la máquina en diferentes ocasiones a lo largo del mismo turno de trabajo, cada uno de ellos deberá seguir las normas de seguridad e instrucciones contenidas en el Manual del operario. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, comprobar el funcionamiento e inspeccionar el lugar de trabajo.

Instalación

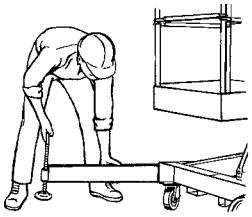
1 Coloque la máquina en una superficie firme debajo del área de trabajo deseada.

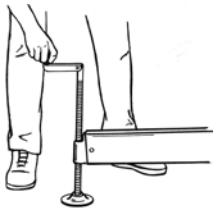
2 Conecte la fuente de alimentación correcta:
Modelos de CC: Conecte el paquete de baterías.
Modelos de CA: Conecte la máquina a una fuente de alimentación de CA de 15 A con toma de tierra. Utilice un cable alargador del calibre 12 / 3,3 mm^2 con 3 hilos, toma de tierra y longitud no superior a 13 m.
Modelos neumáticos: Conecte el conducto de aire.

3 Introduzca la llave y gírela a la posición de control desde la plataforma.

4 Tire del botón rojo de parada de emergencia situado en los mandos del suelo, y libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los mandos de la plataforma. Asegúrese de que el piloto de alimentación se ilumine o de que el manómetro del aire indique 5,5 - 7,8 bar.

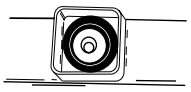
5 Instale y ajuste los estabilizadores para nivelar la máquina y elevar las ruedas de la base ligeramente por encima del suelo.





6 Asegúrese de que los cuatro pilotos de los mandos del suelo estén encendidos y de que los cuatro estabilizadores estén en contacto firme con el suelo.

7 Asegúrese de que la máquina esté nivelada mediante el indicador de nivel por burbuja.



Nota: Si fuese necesario efectuar algún ajuste, compruebe el indicador de nivel por burbuja y los pilotos de inmovilización para asegurarse de que la máquina esté nivelada y que los cuatro pilotos de inmovilización estén iluminados.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Parada de emergencia

Pulse el botón rojo de parada de emergencia situado en los mandos de la plataforma o en los mandos del suelo para detener la función de elevación.

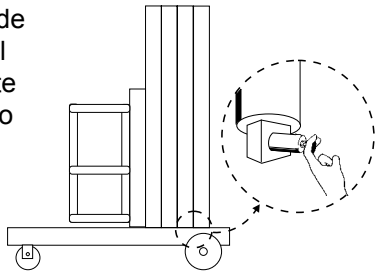
Subida y bajada de la plataforma

1 En los mandos del suelo, tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido. Libere mediante un giro el botón rojo de parada de emergencia situado en los mandos de la plataforma.

2 Pulse el botón de activación de los mandos y gire el conmutador de elevación/descenso en la dirección en la que desee realizar el desplazamiento.

Descenso manual

1 Active la válvula de descenso manual situada en la parte inferior del cilindro hidráulico.



Descenso auxiliar de la plataforma - Modelos de CA y CC

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos del suelo. Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

2 Active el botón de descenso auxiliar de la plataforma ubicado en los mandos del suelo.

Protección contra caídas

Para trabajar con esta máquina no es necesario utilizar ningún equipo de protección contra caídas (PFPE). Si las normas del lugar de trabajo o de la entidad explotadora impusieran el uso de un PFPE, deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

Todos los PFPE deben cumplir las normas gubernamentales pertinentes y deben inspeccionarse y utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Después de cada uso

1 Elija un lugar de almacenamiento seguro con una superficie firme y llana, resguardado de la intemperie, sin obstáculos ni tráfico.

2 Aplique los frenos a las ruedas pivotantes (si existen) o calce las ruedas para impedir que la máquina se desplace.

3 Extraiga la llave para impedir el uso no autorizado.

4 Modelos de CC: Recargue la batería.

Instrucciones de carga de la batería

Instrucciones del cargador y de las baterías

Siga estas instrucciones:

- ☑ No utilice un cargador externo ni una batería de refuerzo.
- ☑ Cargue la batería en un lugar bien ventilado.
- ☑ Utilice una tensión de entrada de CA adecuada para cargar la batería, tal como se indica en el cargador.
- ☑ Utilice sólo baterías y cargadores autorizados por Genie.

Para cargar las baterías

1 Abra la tapa del paquete de baterías para acceder a estas.

2 Quite los tapones de ventilación de la batería y compruebe el nivel de ácido. Si fuese necesario, añada agua destilada hasta cubrir las placas internas. No rellene excesivamente antes del ciclo de carga.

3 Vuelva a colocar los tapones de ventilación de la batería.

4 Asegúrese de que el cable de salida de CC esté conectado correctamente a las baterías. Negro a negativo, rojo a positivo.

5 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.

6 Cuando la batería esté totalmente cargada, el cargador se apagará automáticamente.

7 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No rellene en exceso.

Instrucciones de llenado y carga de la batería en seco

1 Quite los tapones de ventilación de la batería y retire permanentemente el sello de plástico que cubre los orificios de ventilación.

2 Rellene cada celda con ácido para baterías (electrolito) hasta cubrir las placas.

No llene hasta el nivel máximo hasta después de completar el ciclo de carga de la batería. Un llenado excesivo puede hacer que el ácido rebose durante el proceso de carga. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

3 Coloque los tapones de ventilación de la batería.

4 Cargue la batería.

5 Cuando termine el ciclo de carga, compruebe el nivel de ácido de la batería. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No rellene en exceso.

Instrucciones de transporte

Instrucciones de transporte

Siga estas instrucciones:

- ☑ Asegúrese de que la capacidad y superficie de carga del vehículo de transporte sean suficientes para el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta del número de serie. Las puertas abatibles de algunas camionetas no tienen la resistencia suficiente para aguantar el peso de la máquina y necesitarán alguna clase de refuerzo.
- ☑ No cargue la máquina en un vehículo de transporte que no esté aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ La máquina debe estar firmemente fijada al vehículo de transporte. Utilice cadenas o correas suficientemente fuertes.
- ☑ Asegúrese de bloquear las dos ruedas pivotantes del bastidor inclinable.
- ☑ No transporte la máquina apoyada sobre el bastidor inclinable.

Instrucciones de elevación

El número de personas necesarias para cargar y descargar la máquina depende de ciertos factores, entre los que se incluyen:

- la condición física, fuerza y discapacidades o lesiones anteriores del personal
- el desplazamiento vertical y horizontal que deberá realizarse con la máquina
- el número de veces que habrá que cargar o descargar la máquina
- el apoyo, la postura y el agarre utilizados por el personal
- las técnicas de elevación empleadas
- las condiciones de trabajo y climatológicas bajos las que se efectuará la actividad (como suelos resbaladizos o helados, o lluvia)

Para evitar posibles lesiones, asegúrese de que la operación va a ser realizada por un número suficiente de personas y de que se emplearán las técnicas de elevación adecuadas.

Carga para el transporte

1 Baje completamente la plataforma.

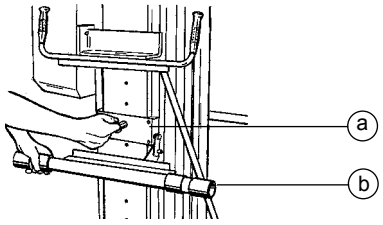
2 Pulse el botón rojo de parada de emergencia, gire la llave de contacto a la posición de apagado y extraiga la llave.

3 Desmonte los estabilizadores de la base y colóquelos en los portaestabilizadores.

4 Modelos de CC: Desconecte el cable del paquete de baterías y extraiga este.

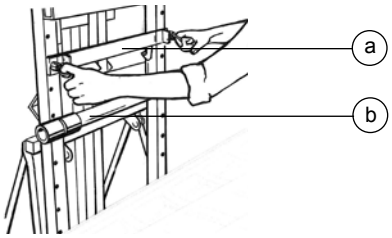
5 Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

6 Coloque la abrazadera de retención en la posición de boqueo superior.



a Abrazadera de retención
b Pasador de carga

Todos los modelos sin bastidor inclinable

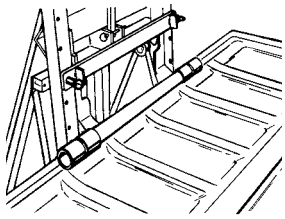


a Abrazadera de retención
b Pasador de carga

Todos los modelos con bastidor inclinable

7 Enganche el pasador de carga a la abrazadera de retención.

8 Coloque la máquina pareja a la superficie de carga. Baje y bloquee la abrazadera de retención en la posición más baja del pasador de bloqueo por encima de la superficie de carga.



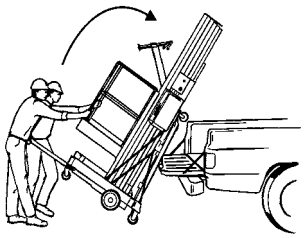
9 Todos los modelos con bastidor inclinable:

Asegúrese de que la abrazadera de retención y los pasadores de bloqueo estén asegurados.

Asegúrese de que las ruedas pivotantes del bastidor inclinable estén bloqueadas.

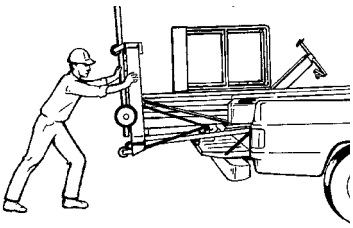
10 Saque el mango en forma de T hasta que el pasador de bloqueo encaje en su sitio.

11 Eleve el mango en forma de T para inclinar la máquina sobre la superficie de carga. Utilice un número suficiente de personas y emplee las técnicas de elevación adecuadas.



12 Empuje la máquina con cuidado hasta la posición de transporte.

13 Repliegue el mango en forma de T.



14 Fije la base de la máquina y el mástil al vehículo de transporte. Consulte la sección Fijación de la máquina en la página siguiente.

15 Invierta el proceso para descargar la máquina.

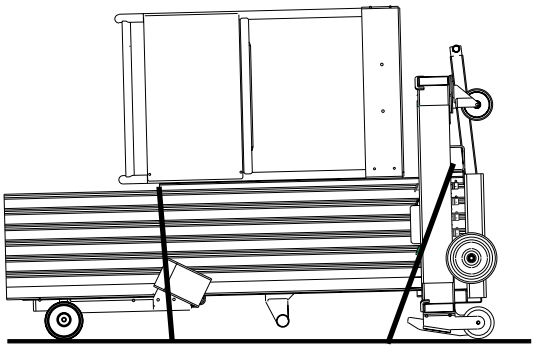
INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

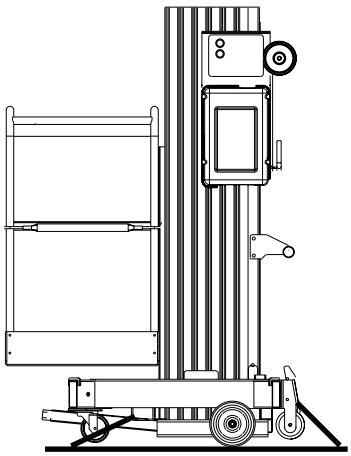
Fijación de la máquina

Utilice cadenas o correas suficientemente fuertes.

Utilice al menos 2 cadenas.

Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas.





Colocación de la máquina sobre un camión de plataforma mediante cabrestante

1 Baje completamente la plataforma.

2 Pulse el botón rojo de parada de emergencia, gire la llave de contacto a la posición de apagado y extraiga la llave.

3 Desmonte los estabilizadores de la base y colóquelos en los portaestabilizadores.

4 Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

5 Enganche el cable al punto de enganche de cabrestante situado en la parte posterior de la base.

6 Eleve la máquina con el cabrestante y colóquela sobre el camión.

7 Fije la base de la máquina al vehículo de transporte. Consulte Fijación de la máquina.

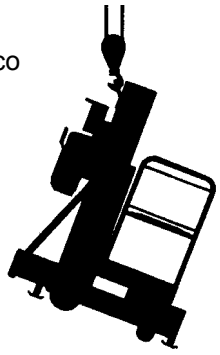
Carga de la máquina con una grúa

Utilice la argolla de izado montada en la columna trasera del mástil.

Antes de elevar la máquina con una grúa deberá retirar el paquete de baterías. Desconecte el paquete de baterías antes de extraerlo.

Inspeccione la máquina y retire cualquier elemento suelto o poco seguro.

Coloque el gancho a través de la argolla de izado de modo que apunte hacia fuera de la máquina.



Instrucciones de inclinación

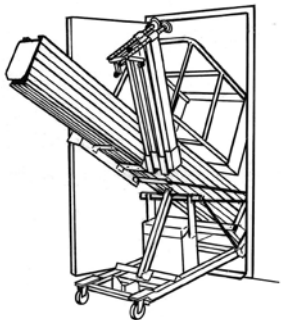
Instrucciones de inclinación

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Debe insertar el pasador de fijación para evitar que se caiga el bastidor inclinable sujetado con resorte.
- ☑ No incline la máquina hasta asegurarse de que la zona de trabajo está libre de obstáculos y personal.
- ☑ No permanezca detrás o debajo del bastidor inclinable al subirlo o bajarlo.

Bastidor inclinable

La máquina Genie AWP Super Series dispone de un bastidor inclinable que permite que la máquina se incline y pase por una puerta de tamaño convencional. El bastidor inclinable forma parte del equipamiento de serie de los modelos AWP-36S y 40S, y es opcional en los modelos de base estándar AWP-15S, 20S, 25S y 30S. El bastidor inclinable no está disponible en los modelos de base estrecha o todoterreno.



Instrucciones de elevación

El número de personas necesarias para cargar y descargar la máquina depende de ciertos factores, entre los que se incluyen:

- la condición física, fuerza y discapacidades o lesiones anteriores del personal
- el desplazamiento vertical y horizontal que deberá realizarse con la máquina
- el número de veces que habrá que cargar o descargar la máquina
- el apoyo, la postura y el agarre utilizados por el personal
- las técnicas de elevación empleadas
- las condiciones de trabajo y climatológicas bajos las que se efectuará la actividad (como suelos resbaladizos o helados, o lluvia)

Para evitar posibles lesiones, asegúrese de que la operación va a ser realizada por un número suficiente de personas y de que se emplearán las técnicas de elevación adecuadas.

INSTRUCCIONES DE INCLINACIÓN

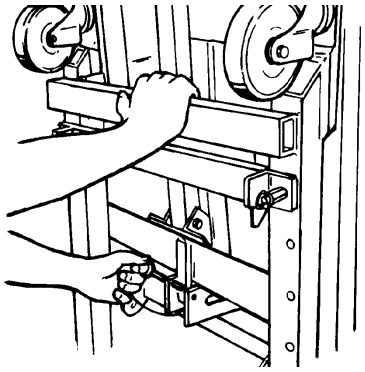
Bajada del conjunto inclinable

1 Asegúrese de que no haya ninguna persona ni obstáculos detrás de la máquina ni debajo del bastidor inclinable.

2 Baje completamente la plataforma.

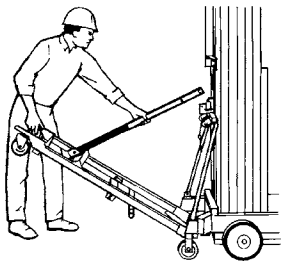
3 Desmonte los estabilizadores de la base y colóquelos en los portaestabilizadores.

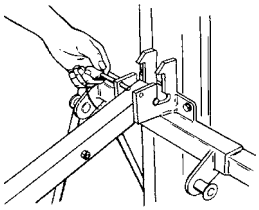
El bastidor inclinable está cargado por resorte y se caerá inmediatamente al extraer el pasador de fijación. Sujete con firmeza el bastidor inclinable y extraiga el pasador de fijación.



4 Baje el bastidor inclinable y coloque el montante en el receptáculo correspondiente.

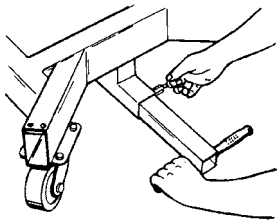
5 Introduzca el pasador de fijación en el receptáculo del montante.



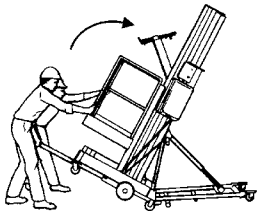


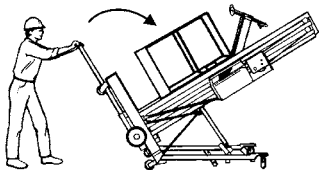
Inclinación de la máquina

1 Saque el mango en T hasta que el pasador de bloqueo encaje en su sitio.



2 Levante la máquina por el mango en T hasta la posición de media inclinación, es decir, hasta que las ruedas del bastidor inclinable estén en contacto con el suelo y la máquina se apoye en el montante de inclinación extendido. Utilice un número suficiente de personas y emplee las técnicas de elevación adecuadas.





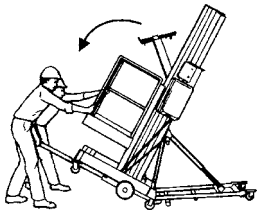
3 Siga elevando el mango hasta que el montante de inclinación telescópico esté totalmente comprimido.

4 Repliegue el mango en forma de T.

Colocación de la máquina en posición vertical

1 Asegúrese de que no haya ninguna persona ni obstáculos debajo de la base de la máquina ni debajo del mango en forma de T.

2 Saque el mango en T hasta que el pasador de bloqueo encaje en su sitio.



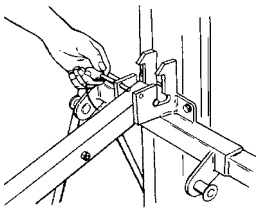
3 Tire con cuidado hacia abajo del mango en forma de T hasta volver a la posición de media inclinación.

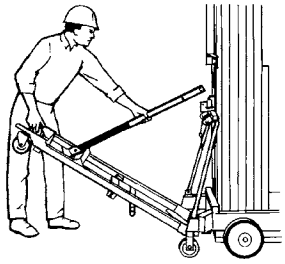
4 Baje la máquina con el mango en forma de T hasta que las ruedas de la base estén en contacto con el suelo. Utilice un número suficiente de personas y emplee las técnicas de elevación adecuadas.

5 Repliegue el mango en forma de T.

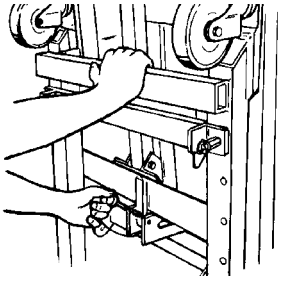
Replegado del conjunto inclinable

1 Extraiga el pasador de fijación.





2 Sujete con fuerza el bastidor inclinable y extraiga el montante de inclinación del receptáculo correspondiente.



3 Eleve el bastidor inclinable, sujételo en posición vertical contra el resorte y asegúrelo con el pasador de fijación.

Pegatinas

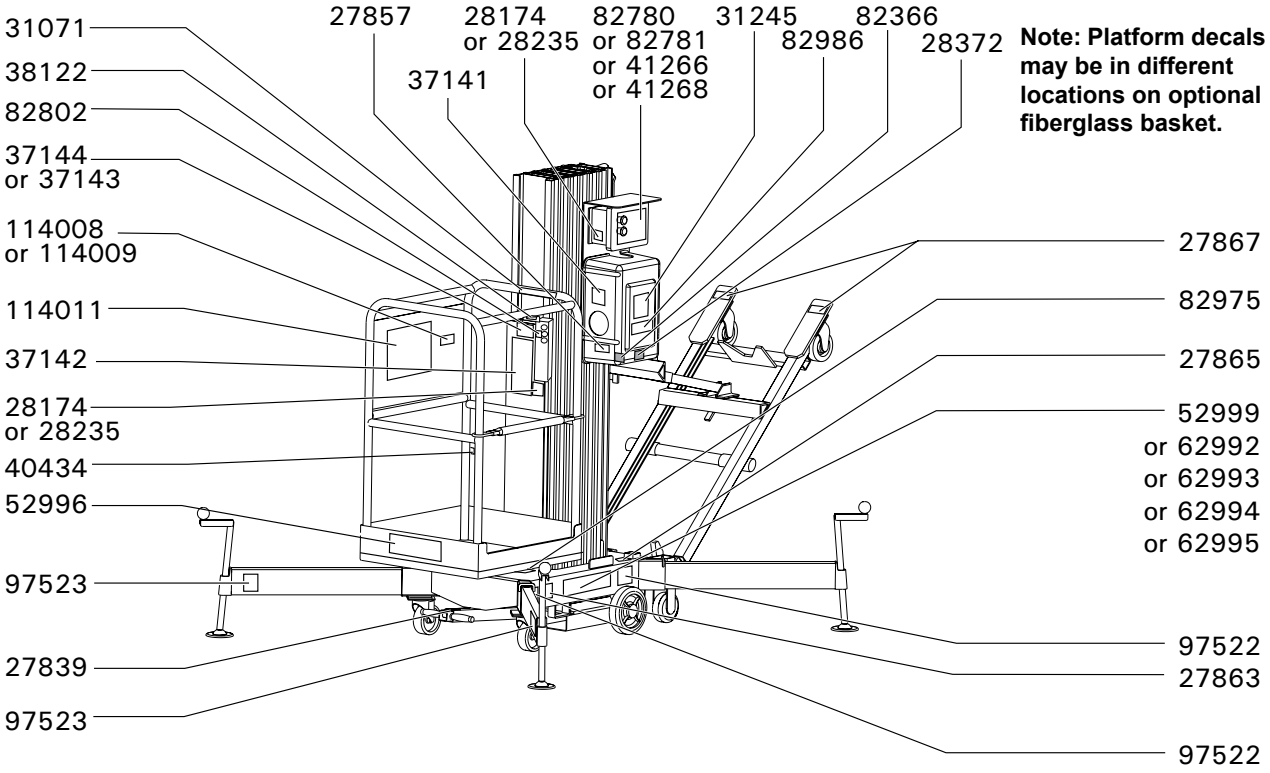
Inspección de las pegatinas que contienen texto

Determine si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Part No.	Description	Quantity
27838	Warning - Tilt-back Hazards/Instructions	1
27839	Label - Sliding T-handle	1
27840	Label - Retaining Pin	1
27841	Label - Stop Bracket	1
27842	Label - Loading Pivot	1
27843	Label - Tilt-back Strut	1
27844	Label - Strut Socket	1
27857	Caution - Pipe Plug	1
27863	Warning - Collision Hazard	3
27864	Notice - Lower Stop Bracket Before . . .	1
27865	Label - Bubble Level	1
27867	Label - Swivel Lock	1
27868	Danger - Relief Valve	1
27872	Danger - Tip-over Hazard, Outriggers	1
27873	Notice - Maintain Firm Grasp	1
27874	Label - Insert Retaining Pin	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28372	Caution - Quick Disconnect	1
31070	Danger - Tip-over Hazard, Moving	1
31071	Warning - Failure to Read	1
31245	Warning - Collision Hazard	1
37141	Notice - Manual Lowering Instructions	1
37142	Notice - Operating Instructions	1
37143	Notice - Max Capacity 300 lbs / 136 kg AWP-40S	1
37144	Notice - Max Capacity 350 lbs / 159 kg AWP-20S, 25S, 30S, 36S	1

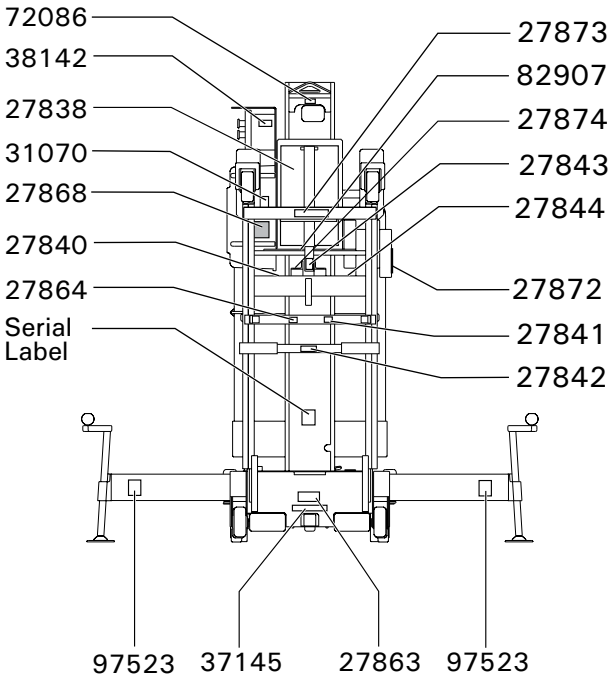
Part No.	Description	Quantity
37145	Label - Manual Lowering Valve	1
38122	Label - Manual Storage Container	1
38142	Label - Circuit Breaker, AC models	1
40434	Label - Lanyard Anchorage Point	1
41266	Label - Interlock Display, Air Models, Standard Base	1
41268	Label - Interlock Display, Air Models, Narrow Base and Rough Terrain Base	1
52996	Cosmetic - Genie Logo	1
52999	Cosmetic - AWP-20S	2
62992	Cosmetic - AWP-25S	2
62993	Cosmetic - AWP-30S	2
62994	Cosmetic - AWP-36S	2
62995	Cosmetic - AWP-40S	2
72086	Label - Lifting Eye	1
82366	Label - Chevron Rando	1
82780	Label - Interlock Display	1
82781	Label - Interlock Display	1
82802	Label - Function Enable	1
82907	Danger - Battery Charger Safety	1
82975	Danger - Collision Hazard	1
82986	Danger - Electrocution Hazard	1
97522	Label - Wheel Load	4
97523	Label - Outrigger Load	4
114008	Notice - Max Side Force 50 lbs / 222 N, ANSI/CSA	1
114009	Notice - Max Manual Force 45 lbs / 200 N, AUS	1
114011	Danger - General Safety	1

PEGATINAS

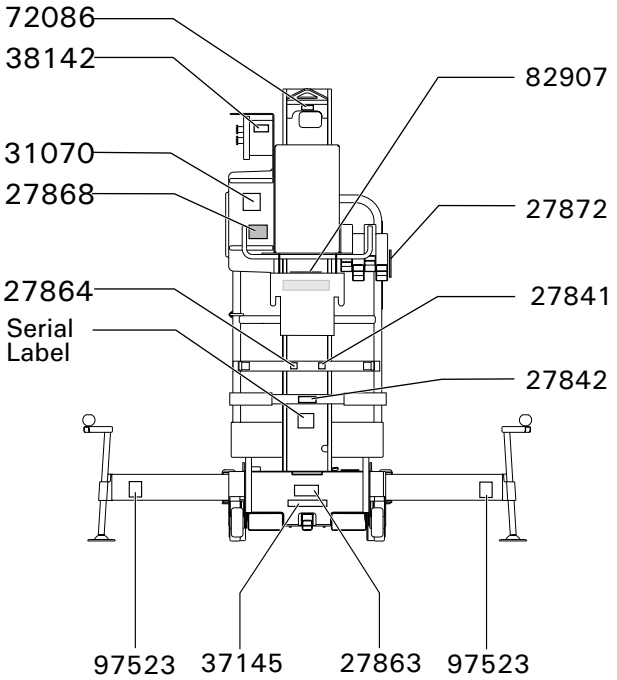


Note: Platform decals may be in different locations on optional fiberglass basket.

Models with Tilt-back Frame



Models without Tilt-back Frame



PEGATINAS

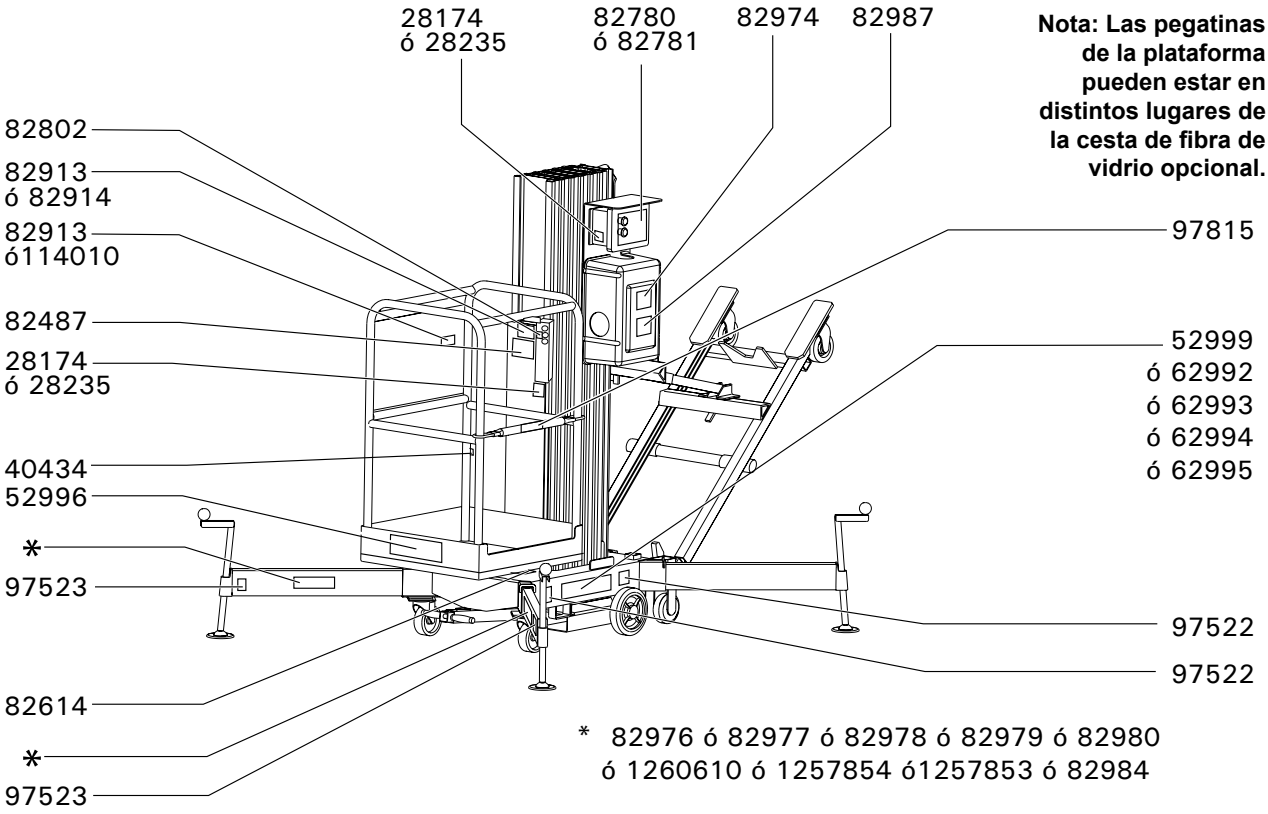
Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

Determine si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

N.º de pieza	Descripción	Cantidad
28174	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 230 V	2
28235	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 115 V	2
40434	Etiqueta: Argolla para el cable de seguridad	1
52996	Cosmética: Logotipo Genie	1
52999	Cosmética: AWP-20S	2
62992	Cosmética: AWP-25S	2
62993	Cosmética: AWP-30S	2
62994	Cosmética: AWP-36S	2
62995	Cosmética: AWP-40S	2
82481	Peligro: Seguridad del cargador de baterías	1
82487	Etiqueta: Lea el manual	1
82614	Precaución: Riesgo de colisión	1
82780	Etiqueta: Indicador de inmovilización	1
82781	Etiqueta: Indicador de inmovilización	1
82802	Etiqueta: Activación de funciones	1
82913	Peligro: Capacidad máxima, 159 kg AWP-20S, 25S, 30S, 36S	1
82914	Peligro: Capacidad máxima, 136 kg AWP-40S	1
82915	Etiqueta: Válvula de descenso manual	1
82916	Peligro: Fuerza manual máxima 200 N, CE	1

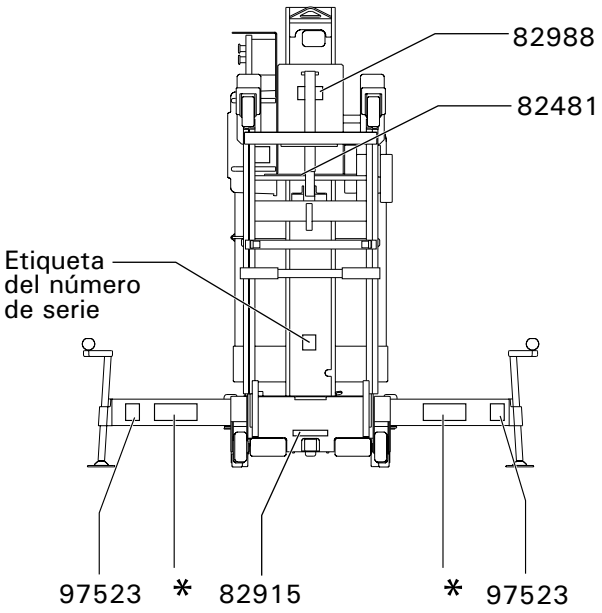
N.º de pieza	Descripción	Cantidad
82973	Advertencia: Introducir pasador	1
82974	Advertencia: Riesgo de colisión	1
82976	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 51 cm	4
82977	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 66 cm	4
82978	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 77 cm	4
82979	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 91 cm	4
82980	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 1,02 m	4
82984	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 2,16 m	4
82987	Peligro: Riesgo de electrocución	1
82988	Etiqueta: Lea el manual, Bastidor inclinable	1
97522	Etiqueta: Carga sobre la rueda	4
97523	Etiqueta: Carga del estabilizador	4
97815	Etiqueta: Barandilla central inferior	1
114010	Peligro: Fuerza lateral máxima 222 N, ANSI	1
1257853	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 1,91 m	4
1257854	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 1,52 m	4
1260610	Peligro: Velocidad del viento, estabilizador a 1,17 m	4

PEGATINAS

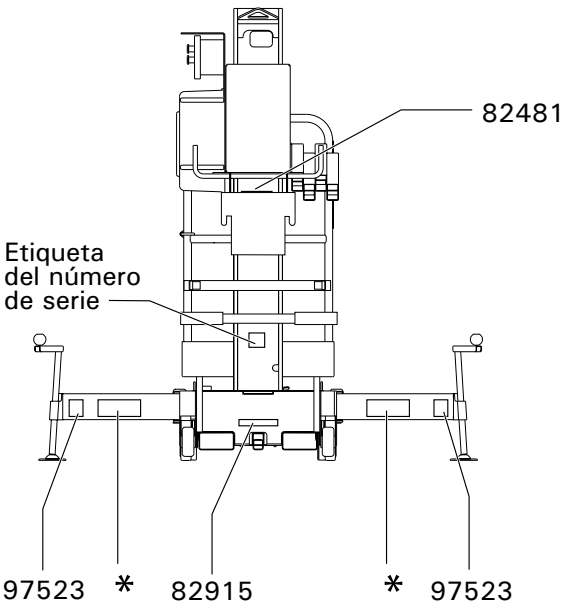


Nota: Las pegatinas de la plataforma pueden estar en distintos lugares de la cesta de fibra de vidrio opcional.

Modelos con bastidor inclinable



Modelos sin bastidor inclinable



Especificaciones

Especificaciones de la máquina	
Altura máxima de trabajo	
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
AWP-36S	12,9 m
AWP-40S	4,1 m
Altura máxima de la plataforma	
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
AWP-36S	11,1 m
AWP-40S	12,3 m
Altura, replegada	
AWP-20S, 25S, 30S	2,0 m
AWP-36S, 40S	2,8 m
Anchura	
Base estándar	73,6 cm
Base estrecha	55,8 cm
Base todoterreno	75 cm
Longitud, AWP-20S, 25S, 30S	
Base estándar	1,2 m
Base estrecha	75 cm
Base todoterreno	1,5 m
Longitud, AWP-36S, 40S	
Base estándar	1,4 m
Peso	Ver etiqueta de serie
Carga máxima de la rueda	231 kg
Carga máxima de los estabilizadores	181 kg
Capacidad de elevación	
AWP-20S, 25S, 30S, 36S	159 kg
AWP-40S	136 kg
Fuente de alimentación	
Modelo de CC	12 V
Modelo de CA	110 V o 220 V
Motor neumático	6,9 bar a 37.760 cc/s
Temperatura ambiente de temperatura	-29 °C a 57 °C

Emisiones de ruido aéreo	
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo	< 70 dBA
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma	< 70 dBA

El valor total de vibración a la que se someta el sistema de mano y brazo no debe ser superior a 2,5 m/s^2.

El valor máximo de la media cuadrática de aceleración ponderada a la que se someta todo el cuerpo no debe ser superior a 0,5 m/s^2.

Dimensiones de la plataforma (largo x ancho x alto)	
Plataforma estándar con barandilla central deslizante o a modo de puerta	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Plataforma ultraestrecha con puerta	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Plataforma estrecha con puerta	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Plataforma estándar de fibra de vidrio	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Plataforma estrecha de fibra de vidrio	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Plataforma estrecha con puerta frontal	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Plataforma con entrada lateral y frontal extragrande	76 cm x 71 cm x 1,1 m

Uno de nuestros principios es la continua mejora de nuestros productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de los estabilizadores Base estándar	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Extensión de los estabilizadores (l x a) ANSI/CSA	1,5 x 1,3 m	1,5 x 1,3 m	1,8 x 1,6 m
Extensión de los estabilizadores (l x a) CE/AUS Interiores	1,5 x 1,3 m	1,8 x 1,6 m	1,9 x 1,7 m
Extensión de los estabilizadores (l x a) CE/AUS Exteriores	2,1 x 1,9 m	2,3 x 2,1 m	3,0 x 2,8 m
Acceso a esquinas/paredes* ANSI/CSA	36,9/7,4 cm	35,1/7,4 cm	46,6/11,9 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE/AUS Interiores	36,9/7,4 cm	48,6/18,2 cm	56,5/20,3 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE/AUS Exteriores	76/42,4 cm	82,5/43,4 cm	1,3 m/73 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Especificaciones de los estabilizadores Base estándar	AWP-36S	AWP-40S
Extensión de los estabilizadores (l x a) ANSI/CSA	2,1 x 1,9 m	2,3 x 2,0 m
Extensión de los estabilizadores (l x a) CE/AUS Interiores	2,1 x 1,9 m	2,3 x 2,0 m
Extensión de los estabilizadores (l x a) CE/AUS Exteriores	3,5 x 3,3 m	3,9 x 3,7 m
Acceso a esquinas/paredes* ANSI/CSA	72,7/36,2 cm	79,4 / 37,1 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE/AUS Interiores	72,7/36,2 cm	79,4 / 37,1 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE/AUS Exteriores	1,3 m/79,3 cm	1,3 m / 73 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones de los estabilizadores **Base estrecha / base todoterreno**	**AWP-20S**	**AWP-25S**	**AWP-30S**
Extensión de los estabilizadores (l x a) ANSI/CSA	1,6 x 1,2 m	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m
Extensión de los estabilizadores (l x a) CE/AUS Uso exclusivo en interiores	1,8 x 1,5 m	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m
Las máquinas CE/AUS con base estrecha o todoterreno son exclusivamente para uso en interiores, incluso aunque dispongan de estabilizadores largos.			
Acceso a esquinas/paredes* ANSI/CSA	36,2/21,6 cm	33/15,2 cm	47/18,4 cm
Acceso a esquinas/paredes* CE/AUS Interiores	53,3/31,1 cm	49,5/24,7cm	55,8/22,8 cm

* Esquina de la barandilla superior de la plataforma a la esquina de la pared con la posibilidad de girar el gato de nivelación.

Distribuido por:

Genie North America
Teléfono 425.881.1800
Gratuito EE.UU. y Canadá
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Teléfono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Teléfono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Teléfono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Teléfono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Teléfono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Teléfono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Teléfono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 556

Genie Scandinavia
Teléfono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Teléfono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Teléfono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Teléfono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Teléfono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Teléfono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241